

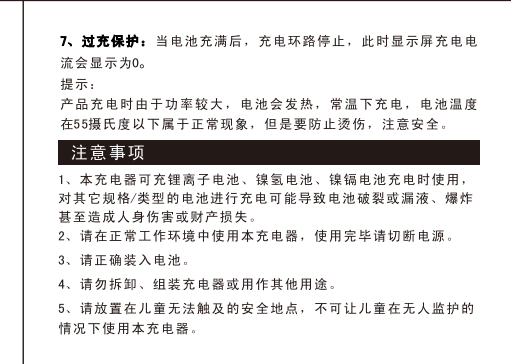
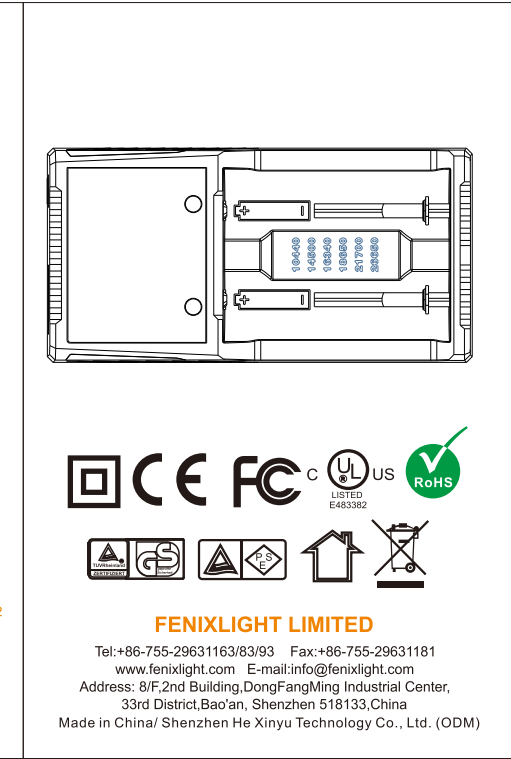
61.122.391.051-ARE-A2说明书/七国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折6折再对折/390*200mm/A3

61.122.391.051-A3-20190103

DC port
Porta DC
port DC
Bbox DC 12-248
Hvero DC
12-24 Volt Gleichstrom

AC port
AC端口
Porta AC
port AC
Bbox AC 100-2408
Puerto AC
100-240 Volt Wechselstrom

ARE-A2
Dual Channels Charger
User Manual



ARE-A2
Pac. 2
Foto 1
Foto 2
Foto 3
Foto 4
Foto 5
Foto 6

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-296311638393 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com
E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8/F, 2nd Building, DongfangMing Industrial Center,
33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China
Made in China/ Shenzhen He Xinyu Technology Co., Ltd. (ODM)

(ENGLISH) Main Features

- Compatible with the following battery types:
 - 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
 - Support AC100-240V/50-60Hz or DC12-24V
- Over-charging Protection
 - While fully charging, the corresponding channel will display voltage and the battery type, Li-Ion or Ni-MH/Ni-Cd.
 - The rated charging current of the two channels is 1A per channel, which will be less than 1A while charging.
 - Two independent channels can be used separately. Therefore, it is normal for the batteries to continue charging if you exchange the two fully-charged batteries to position.
 - Note: 1. There will be no trickle charging if Li-Ion batteries are fully charged to prevent overcharging.
 - 2. There will be no trickle charging of 3-5mA of Ni-MH/Ni-Cd batteries to ensure they are fully charged.
- Short-circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection and reverse polarity protection
- Micro-computer chip controlled; digitally regulated charging to extend battery lifetime

Specification Parameters

- Supports AC100-240V/50-60Hz or DC12-24V, from external power source to the charger.
- Rated output power: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion)
- To charge the batteries, the details are as follows:

Operating Mode	To charge the batteries	
Voltage	4.2V	1.5V
Current	1.0A	1.0A

Battery Type

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Size: 5.87" Length x 2.95" Width x 1.59" Height/149 x 75 x 40.5 mm
Weight: 8.28 oz/178 grams (excluding charging cable)

Operating temperature: -20°C to 50°C
Operating humidity: 5% to 90%
Storage temperature: -20°C to 80°C

Safety Specification

Compliant Standards: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

How to use

1. Battery Insertion
Keep the battery polarity markings in conformity with the charger (MARKING).
Only charge the allowed batteries, and never charge non-rechargeable batteries.

2. Battery Charging

- "to-ferm" port is the AC charging port, and round one is the DC charging port (Pic 1)
- Connect to the power supply. LCD display screen will turn on. Insert the battery. The LCD screen will display the charging status and battery level.
- While charging, the corresponding channel will display voltage and the battery type, Li-Ion or Ni-MH/Ni-Cd.
- The rated charging current of the two channels is 1A per channel, which will be less than 1A while charging.
- Two independent channels can be used separately. Therefore, it is normal for the batteries to continue charging if you exchange the two fully-charged batteries to position.
- Note: 1. There will be no trickle charging if Li-Ion batteries are fully charged to prevent overcharging.
- 2. There will be no trickle charging of 3-5mA of Ni-MH/Ni-Cd batteries to ensure they are fully charged.

3. LCD Screen Display

1) The LCD screen will display for 2 seconds after connecting to the power supply (Pic 2). If there is compatible battery in the channel, the LCD screen will display charging state. If not, 2 seconds later, the LCD screen will only display the battery symbol, and then the screen will go out after 30 seconds. Single click the channel button A or B, the screen will be lit up.

2) The two channels are separately controlled by the two buttons. The battery type and battery voltage will be displayed after battery insertion. Single click the button, the screen will cycle through battery voltage—charging current—charging time. Long press any button to turn off the LCD screen. Single click the button will turn on the LCD screen again, then the battery voltage will be displayed.

4. Battery Level Indicator

The charger will automatically detect the battery level when battery is inserted in power source. The battery level will be displayed on the LCD screen with battery status bar, then start charging. If there is no power connected, the battery level can't be detected and displayed, even with battery inserted. Battery level will be displayed by the battery status bar:

- One flashing, four off: less than 20%, in charging process
- One bar constantly on, one flashing, three off: 20% - 40%, in charging process
- Two bars constantly on, one flashing, two off: 40% - 60%, in charging process
- Three bars constantly on, one flashing, one off: 60% - 80%, in charging process
- Four bars constantly on, one flashing: more than 80%, in charging process
- Five bars constantly on: fully charged

Guarantee Period: 12 months

5. Short-circuit Protection
When short circuit is detected, charging will autostop.

6. Reverse Polarity Protection
If the battery is inserted the wrong way around, charging will not begin until batteries are inserted correctly.

7. Over-charging Protection
When fully charging, the corresponding current on the LCD screen will be displayed.

Notice: It is normal for the battery temperature to below 55°C during charging. Due to the high charging current, the battery may heat, so please be careful of scalding.

Attention

- Only intended for rechargeable Li-Ion batteries, Ni-MH and Ni-Cd batteries. Other types of batteries may cause battery breach, leakage or explosion, and even cause damage to people and property.
- Use the battery charger in normal working condition and cut off the power completely after usage.
- Insert the battery properly.
- Do not dismantle or modify the charger or use it for any other purpose.
- Keep the charger out of reach of children. Children should use the battery charger only under adult supervision.

(French) Caracteristiques principales

- Compatible avec les batteries suivantes:
 - 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
 - Supporte alimentations AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V
- Over-charging Protection
 - Après la charge, le canal correspondant va afficher le voltage et le type de la pile, Li-Ion ou Ni-MH/Ni-Cd.
 - Le courant de charge nominal des deux canaux est 1A.
 - Les deux canaux indépendants peuvent être utilisés séparément. Donc, il est normal que les piles continuent à se recharger si deux batteries pleines sont échangées.
 - Note: 1. Il n'y aura pas de charge de maintien si les piles Li-Ion sont complètement chargées pour empêcher la surcharge.
 - 2. Il y aura une de charge de maintien de 3-5mA pour les piles Ni-MH/Ni-Cd pour s'assurer qu'elles sont complètement chargées.
- Affichage de l'écran LCD
 - 1) L'écran LCD s'affichera pendant 2 secondes après avoir branché l'alimentation (dessin 2). Si il y a une batterie compatible dans un canal de recharge, l'écran affichera le niveau de charge de celle-ci. 2 secondes après l'écran s'éteindra. Un simple click sur le bouton A ou B, l'écran s'allumera.
 - 2) Les deux canaux sont contrôlés séparément par les 2 boutons. Le type de la batterie et son voltage seront affichés sur l'écran dès leur insertion. Un simple click sur le bouton, l'affichage sur l'écran en cycle le voltage—courant de charge—temps de charge. Une pression longue sur les boutons éteindra l'écran. Un simple click rallumera l'écran et le LCD s'affichera.
 - 3) Utilisez le chargeur de batteries dans des conditions normale set coupe l'alimentation après utilisation.
 - 4. Ne pas démonter ou modifier le chargeur ou l'utiliser pour d'autres choses.
 - 5. Garder le chargeur hors de portée des enfants. Les enfants peuvent utiliser le chargeur seulement avec la présence d'un adulte.
- Indicateur du niveau de la batterie
 - Le chargeur détectera automatiquement le niveau de charge de la batterie dès leur insertion dans une batterie insérée.
 - Le niveau de charge de la batterie sera affiché sous forme de barre à l'alimentation le niveau de charge de la batterie ne pourra pas être détecté et affiché, même avec une batterie insérée.
 - Une barre clignotante, une barre clignotante et 4 éteintes : 20%-40%, en charge.
 - Deux barres allumées, une barre clignotante et 2 éteintes : 40%-60%, en charge.
 - Trois barres allumées, une barre clignotante et 1 éteinte : 60%-80%, en charge.
 - Quatre barres allumées, une barre clignotante : plus de 80%, en charge.
 - 5 barres allumées : charge complète.
- Protection contre les court-circuits
 - Si un court circuit est détecté, le rechargement s'arrêtera automatiquement.
- Protection contre l'inversion de polarité
 - Si la batterie est insérée du mauvais côté, le rechargement ne commencera que lorsque celle-ci sera correctement insérée.
- Protection contre les surcharges
 - Quand la batteries sera chargée à son maximum, le courant de charge sur l'écran affichera «0».

Paramètres spécifiques

- Supporte alimentations AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V, d'une source externe vers le chargeur
- Puissance de sortie nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion)
- Pour recharger les batteries voir les détails ci-dessous:

Mode de fonctionnement	Pour recharger les batteries	
Voltage	4.2V	1.5V
Current	1.0A	1.0A

Type de batterie

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Table: 5.87" Longeur x 2.95" Largeur x 1.59" Hauteur / 149 x 75 x 40.5 mm
Poids: 8.28 oz/178 grammes (sans le câble de recharge)

Température d'utilisation: -20°C à 50°C
Humidité: 5% à 90%
Température de stockage: -20°C à 80°C

Spécification de sécurité

Conforme aux Standards: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Mode d'emploi

1. Insertion des piles
Gardez les marques de polarité des piles en conformité avec les marques de polarité du chargeur.
Four, deux barres constamment allumées et 4 éteintes : 20%-40%, en charge.
Deux barres allumées, une barre clignotante et 2 éteintes : 40%-60%, en charge.

(Spanish) Características principales

- Compatible con los siguientes tipos de baterías:
 - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - 2) AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
 - 3) Soporta voltaje de 100-240V/50-60Hz o para voltajes 12-24V
- Pantalla LCD entrega información de la carga
- Protección contra corto circuito
- Micro chip controlado regula digitalmente la carga para alargar la vida útil de la batería

Especificaciones

- Soporta AC 100-250V/50-60Hz o DC 12-24V desde una fuente externa al cargador
- Potencia nominal de salida: 3W (Ni-MH/Ni-Cd) y de 8.4W (Li-Ion)
- Para cargar baterías según el siguiente detalle:

Modo Operación	Carga de Baterías	
Voltage	4.2V	1.5V
Amperaje	1.0A	1.0A

Tipos de Batería

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Dimensiones: 5.87" Largo x 2.95" Ancho x 1.59" Alto/149x75x40.5 mm
Peso: 8.28 oz/178 gramos (incluye el cable de carga)

Temperatura de operación: -20°C a 50°C
Humedad de operación: 5% a 90%
Temperatura de almacenamiento: -20°C a 80°C

Precauciones de seguridad

Cumplimiento de normas: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Como usar

1. Inserción de la batería
Mantenga la polaridad indicada conforme a las marcas del cargador.
Solo cargue las baterías permitidas, y nunca cargue baterías no-recargables.

(Russian) Основные характеристики

- Совместимо со следующими типами аккумуляторов (АКБ):
 - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - 2) AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
 - 3) Питание: переменный ток 100-240 В/Гц или постоянный ток 12-24 В
- ЖК-дисплей для отображения статуса зарядки
- ЖК-дисплей для отображения уровня заряда АКБ
- Защита от короткого замыкания, защита от сверхтока, защита от высокого напряжения и защита от неправильной установки (переплюсовки)
- Микроконтроллер цифровой регулировки зарядки для уменьшения срока службы аккумулятора

Спецификация

- Питание от внешнего источника: переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
- Номинальная выходная мощность: 3 Вт (Ni-MH/Ni-Cd), 8.4 Вт (Li-Ion)

Параметры зарядных аккумуляторов:

Режим работы	Для зарядки АКБ	
Напряжение	4.2V	1.5V
Ток	1.0A	1.0A

Тип АКБ

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Размеры: 5,87" длина x 2,95" ширина x 1,59" высота / 149 x 75 x 40,5 мм
Вес: 8,28 унции / 178 граммов (без кабеля зарядки)
Рабочая температура: -20°C - 50°C
Влажность: от 5% до 90%
Температура хранения: -20°C - 80°C

Безопасность

Соответствует стандартам: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Эксплуатация

1. Установка АКБ
Устанавливайте аккумулятор в строгом соответствии с маркировкой полярности на аккумуляторе и зарядном устройстве.

(Deutsch) Haupteigenschaften

- Licht färbende Akkus auf:
 - 1) Li-Ion: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500
 - 2) NiMH + NiCd: AAA, AA, C / Micro, Mignon, Baby
- Eingangsspannungen: Wechselstrom: 100-240V / 50-60Hz oder Gleichstrom: 12-24V
- LED Bildschirm
- Schutz gegen Kurzschluss, Überspannung, zu hohem Strom, und fälsch herum eingesteckt
- Mikroprozessorgesteuerte digitale Regelung zum optimalen Laden
- 3 Watt Ladeleistung für NiMH Akkus, 8.4 Watt für Li-Ion Akkus
- Ladespannung: 4.2 Volt bei Li-Ion Akkus, 1.5 Volt bei NiMH Akkus
- Gewicht: 6.28 oz/178 Gramm ohne Kabel
- Betriebstemperatur: -20°C bis 50°C
- Betriebsfeuchtigkeit: 5% bis 90%
- Lagertemperatur: -20°C bis 80°C

Atención

- Sólo destinado a baterías de Li-Ion recargables, Ni-MH y Ni-Cd. Otro tipo de baterías podría provocar una fuga de líquidos o incluso una explosión, incluso causar daños a personas y sus bienes.
- Use el cargador de baterías en condiciones normales de operación y desenchufe la energía después de cargar.
- Inserte las baterías correctamente.
- No desarme ni modifique el cargador, tampoco lo use para otro propósito.
- Mantenga el cargador lejos del alcance de los niños. Los niños deben usar el cargador de baterías sólo bajo supervisión de un adulto.

Período de garantía: 12 meses.

(Russian) Основные характеристики

- Зарядка только разрешенных типов аккумуляторов, никогда не зарядите не аккумуляторные батареи.
- Зарядка АКБ
 - Разъем «то-вход» предназначен для переменного тока, круглый порт – для постоянного тока (рис. 1).
 - Подключите зарядное устройство к источнику, дисплей включится. Установите АКБ. Дисплей будет отображать статус зарядки и уровень заряда АКБ.
 - Во время зарядки соответствующий канал будет отображать напряжение и тип АКБ, Li-Ion или Ni-MH/Ni-Cd.
 - Номинальный ток зарядки двух каналов составляет 1А на канал, который может быть меньше 1А во время зарядки.
 - Два независимых канала могут быть использованы по отдельности. Таким образом, нормально продолжат заряжаться одну АКБ, если другая полностью заряжена.
 - Примечание: 1. Капельный ток (trickle charging) не используется во избежание перезарядки при полностью заряженных Li-Ion аккумуляторах.
 - 2. При зарядке Ni-MH/Ni-Cd аккумуляторов капельный ток 3-5 мА.
- Жидкокристаллический графический дисплей
 - Дисплей заработает через 2 секунды после подключения к источнику питания (Рисунки 2). Если в канале находится совместимая тип батареи, дисплей будет отображать статус зарядки. Если нет, то через 2 секунды дисплей отобразит только тип АКБ и затем выключится через 30 секунд. Одновременно нажмите на кнопку канала А или В, дисплей включится.
 - Два канала отдельно контролируются двумя кнопками. Тип АКБ и напряжение на АКБ будут отображаться после того, как они будут установлены в устройство. Однократно нажмите на кнопку В, чтобы отобразить напряжение по очереди на каждом канале – время зарядки – время зарядки. Нажмите и удерживайте любую кнопку, чтобы выключить дисплей. Однократно нажмите на кнопку снова вместо дисплея, тогда будут отображаться напряжение батареи.
- Индикатор уровня заряда батареи
 - Зарядное устройство автоматически определяет уровень заряда установленной АКБ. Уровень заряда отображается на дисплее, даже если в устройство установлены АКБ.
 - Индикатор уровня заряда отображается на дисплее с помощью статусных сегментов: Один мигает, четыре выключены: менее 20%, в процессе зарядки.

Внимание

- Зарядное устройство предназначено только для Li-Ion, Ni-MH и Ni-Cd аккумуляторов. Другие типы батарей могут вызвать повреждение, протечку либо взрыв батареи, а также нанести ущерб человеческому здоровью и имуществу.
- Используйте зарядное устройство в нормальных рабочих условиях и полностью отключите его от источника питания после использования.
- Вставляйте батареи корректно.
- Не разбирайте и не модифицируйте зарядное устройство, а также не используйте его не по назначению.
- Держите зарядное устройство вне зоны досягаемости детей. Дети могут использовать устройство только под присмотром взрослых.

Гарантия: 12 месяцев.

(Deutsch) Haupteigenschaften

- Nach dem Verbinden mit einer Stromquelle zeigt das LCD Display für 2 Sekunden alle möglichen Anzeigen gemäß Bild 2. Am richtig eingesteckt und kompatibel Akku wird das Display den Ladestatus anzeigen. Ansonsten zeigt es nach 2 Sekunden nur das Akkudesign an und schaltet sich nach weiteren 30 Sekunden ab. Ein einfacher Druck auf einer der beiden Ladeschalt-Schalter A oder B wird das Display wieder einschalten.
- Drücken Sie auf einen der beiden Ladeschalt-Schalter A oder B einmal, um zum jeweiligen Ladeschalt-Schalter mit jedem Tastendruck endlos wechselnd anzeigen zu lassen: Spannung, Ladestrom, Ladedauer, Drücken Sie einen der beiden Schalter lange, um das Display auszuschalten. Durch einzelnes Drücken kann danach ein Display wieder eingeschaltet werden und es zeigt dann die Akkuspannung an.
- Drücken Sie auf einen der beiden Ladeschalt-Schalter A oder B einmal, um zum jeweiligen Ladeschalt-Schalter mit jedem Tastendruck endlos wechselnd anzeigen zu lassen: Spannung, Ladestrom, Ladedauer, Drücken Sie einen der beiden Schalter lange, um das Display auszuschalten. Durch einzelnes Drücken kann danach ein Display wieder eingeschaltet werden und es zeigt dann die Akkuspannung an.

Kapazitätsanzeige

Das Ladegerät wird automatisch die vorhandene Kapazität erkennen, wenn der Akku eingesteckt ist. Die Kapazität und das Laden wird dann über die Balken im Akkusymbol angezeigt. Die Anzeige funktioniert nur, wenn das Ladegerät mit einer Stromquelle verbunden ist.

- 1 blinkender Balken: weniger als 20%, lädt
- 1 dauernder Balken, 1 blinkender Balken: 20-40%, lädt
- 2 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 40-60%, lädt
- 3 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 60-80%, lädt
- 4 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: über 80%, lädt
- 5 dauernde Balken: Laden abgeschlossen

Schutz gegen Kurzschluss

Wird ein Kurzschluss festgestellt, so wird das Laden umgehend unterbrochen.

Schutz gegen falsch herum eingesteckt Akkus

Bis falsch herum eingesteckt Akkus findet solange kein Laden statt, bis das Akkus richtig herum eingesteckt sind.

Schutz gegen Überspannung

Wenn der Akku ganz gelad ist, so wird mit Ausnahme des Erhaltungslades mit 3-5mA durchgeführt. Dies findet bei Li-Ion Akkus aus Sicherheitsgründen nicht statt.

(Italian) Caratteristiche Principali

- Compatibile con i seguenti tipi batterie:
 - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - 2) AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
- Display LCD per lo stato di carica e livello batteria.
- Protezione anti cortocircuito, sovraccarico, sovravoltage e polarità invertita
- Controllo con Micro-computer chip
- Ricarica regolata digitalmente per estendere la vita della batteria.

Specifiche Tecniche

- Supporto AC100-240V/50-60Hz o DC12-24V.
- Potenza nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion)
- Specifiche nicchie:

Voltage	4.2V	1.5V
Current	1.0A	1.0A

Tipologia Batteria

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Dimensioni: 5,87" Lunghezza x 2,95" Larghezza x 1,59" Altezza/149 x 75 x 40,5 mm
Peso: 8,28 oz/178 grammi (escluso cavo ricarica)

Temperatura di funzionamento: -20°C a 50°C
Livello di umidità supportato: da 5% a 90%
Temperatura di immagazzinamento: -20°C a 80°C

Specifiche Sicurezza

Conformità: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Istruzioni

1. Inserimento batterie
È possibile ricaricare solo le batterie consentite, ovvero quelle ricaricabili. Ricaricare facendo attenzione alla polarità delle stesse.

2. Ricarica batteria
La porta con la forma "oo" è la porta di ricarica AC, quella con la forma "I" è la DC (Fig. 1):

(中文) 产品特点

- 本产品适用于给如下电池充电:
 - 1. 一节或两节镍氢电池: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500镍氢电池
 - 2. 一节或两节镍镉、镍银电池: AAA, AA, C, 9号
 - 3. 一节或两节镍镉、镍银电池: AAA, AA, C, 9号
 - 4. 一节或两节镍镉、镍银电池: AAA, AA, C, 9号
- 支持AC100-240V/50-60Hz或DC12-24V充电。
- LCD屏幕显示充电状态。
- LCD屏幕显示电池电压。
- 具备短路保护、过电流保护、过电压保护功能。
- 微电脑芯片控制的智能式充电, 延长电池使用寿命。

规格参数

- 输入: 支持AC100-240V/50-60Hz或DC12-24V/0A充电, 为此充电器支持给如下电池的充电:
 - 1. 一节或两节镍氢、镍银电池: AAA, AA, C, 9号(镍氢电池);
 - 2. 一节或两节镍氢、镍银电池: AAA, AA, C, 9号(镍氢电池);
 - 3. 一节或两节镍氢、镍银电池: AAA, AA, C, 9号(镍氢电池);
 - 4. 一节或两节镍氢、镍银电池: AAA, AA, C, 9号(镍氢电池);
- 额定输出功率: 3W(镍氢/镍银电池)/8.4W(镍镉/镍银电池);
- 充电电压及充电具体情况如下:

工作条件	对电池充电	
电压	4.2V	1.5V
电流	1.0A	1.0A

电池类型

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

外形尺寸: 149毫米(长) x 75毫米(宽) x 40.5毫米(高)
重量: 178克(不含电池)

- 工作温度: -20°C 至 50°C
- 工作湿度: 5% 至 90%
- 存储温度: -20°C 至 80°C

安全规格

- 符合: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

使用方法

1. 插入电池
保证电池的正规极性与充电器底部标识一致。(仅允许对支持的电池充电)

2. 给电池充电

- 将接口为AC充电接口, 圆形接口为DC充电接口(图1):
- 将充电器插入电源插座, 放入电池, 显示屏上电池格内显示电压和充电状态;
- 充电时, 对应通道会显示电池电压, 同时显示电池类型(Li-Ion或Ni-MH/Ni-Cd);
- 一节或两节镍镉、镍银电池电压均为1A; 实际充电过程中, 充电电流可能会小于1A;
- 两个通道独立控制, 互不干扰, 因两个通道电路独立, 可能存在相互干扰, 所以把两个同充满量的电池接入通道, 可避免在其中一个通道继续给其他电池充电的情况, 属于正常现象, 请注意, 为防止给电池过充, 锂电池充满后, 充电器将停止, 无电流输出;
- 镍镉/镍银电池充满后, 充电器将停止, 仍然会有约3-5mA trickle current, 但不会影响使用。

3. LCD屏幕显示方式

- 接通电源后, 显示屏亮并显示秒数(图2); 如果通道内有充电器支持的充电电池, 则显示屏亮并显示电池的电压;
- 刚启动后显示屏只会显示通道上的电池电压, 30秒后显示屏熄灭, 熄灭后点击任一通道对应的按钮(LED), 屏幕亮起;
- 两个按钮独立控制两个通道的充电显示, 当放入电池后显示屏亮并显示电压, 同时显示电池类型; 点击任一按钮, 充电器电压显示关闭, 充电时间—循环, 长按其中一个按钮或关闭屏幕, 屏幕关闭状态下, 单击其中一个按钮会关闭屏幕, 此时会显示电池电压, 但不会影响使用。

4. 电压检测

- 在充电器接入情况下放入电池后, 充电器会自动检测电池电压, 并经过显示屏将电压检测到的电压格数显示电压和电池电压, 并給予充电; 如果没有外部电源接入, 放入电池不会检测和显示电压;
- 一档闪亮: 其余四档表示充电电量小于20%, 且正在充电;
- 一档常亮, 一格闪亮: 其余三档表示充电电量在20%-40%, 且正在充电;
- 二档常亮, 一格闪亮: 其余二档表示充电电量在40%-60%, 且正在充电;
- 三档常亮, 一格闪亮: 其余一格表示充电电量在60%-80%, 且正在充电;
- 四档常亮, 一格闪亮表示充电电量在80%以上, 且正在充电;
- 已全部常亮, 充电器已充满, 充电器已充满。

5. 短路电路保护: 当充电器检测到电路短路时, 充电会自动停止。

6. 电压反接保护: 当充电器检测到电压反向放入电池时, 充电会自动停止。

保修期: 自售出起12个月

7. 过流保护: 当电池充满后, 充电电路停止, 此时显示屏充电电压会显示为0。

注意事项

- 本产品可充镍氢离子电池、镍银电池、镍镉电池充电时使用, 对其他规格类型的电池进行充电可能导致电池破裂或漏液、爆炸等, 请务必阅读并严格遵守说明书。
- 请在正常工作环境中使用本产品, 使用完毕请切断电源。
- 请勿拆卸、组装充电器或使用其他用途。
- 请勿放在儿童无法触及的安全地点, 不可让儿童在无人监护的情况下使用本产品。

(Italian) Caratteristiche Principali

- Compatibile con i seguenti tipi batterie:
 - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - 2) AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
- Display LCD per lo stato di carica e livello batteria.
- Protezione anti cortocircuito, sovraccarico, sovravoltage e polarità invertita
- Ricarica regolata digitalmente per estendere la vita della batteria.

Specifiche Tecniche

- Supporto AC100-240V/50-60Hz o DC12-24V.
- Potenza nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion)
- Specifiche nicchie:

Voltage	4.2V	1.5V
Current	1.0A	1.0A

Tipologia Batteria

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Dimensioni: 5,87" Lunghezza x 2,95" Larghezza x 1,59" Altezza/149 x 75 x 40,5 mm
Peso: 8,28 oz/178 grammi (escluso cavo ricarica)

Temperatura di funzionamento: -20°C a 50°C
Livello di umidità supportato: da 5% a 90%
Temperatura di immagazzinamento: -20°C a 80°C

Specifiche Sicurezza

Conformità: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Istruzioni

1. Inserimento batterie
È possibile ricaricare solo le batterie consentite, ovvero quelle ricaricabili. Ricaricare facendo attenzione alla polarità delle stesse.

2. Ricarica batteria
La porta con la forma "oo" è la porta di ricarica AC, quella con la forma "I" è la DC (Fig. 1):

8. Protezione anti sovraccarico
Quando le batterie sono completamente cariche, il dispositivo interrompe il processo di ricarica e il display si spegne.

Note: la temperatura normale durante la ricarica dovrebbe essere sotto i 55°C. Se si dovesse surriscaldare, prestare attenzione.

Attenzione

Questo caricabatterie può essere usato solo per batterie Li-Ion, Ni-MH e Ni-Cd. Caricare altri tipi di batterie potrebbe causare danni alle batterie stesse, fuoriuscita di liquidi o esplosione e causare danni a cose o persone.

Se si consiglia di usare il dispositivo in condizioni ottimali e di staccarlo dalla corrente subito dopo l'uso:

- Inserire le batterie in modo corretto;
- Non disassemblare o modificare il caricabatterie e non usarlo per scopi diversi da quello previsto;
- Tenerlo lontano dalla portata dei bambini. I bambini devono usare il caricabatterie sempre sotto la supervisione di un adulto.

Garanzia 12 mesi

(Spanish) Características principales

- Compatible con los siguientes tipos de baterías:
 - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500 Li-Ion
 - 2) AAA, AA, C, Ni-MH/Ni-Cd
 - 3) Soporta voltaje de 100-240V/50-60Hz o para voltajes 12-24V
- Pantalla LCD entrega información de la carga
- Protección contra corto circuito
- Micro chip controlado regula digitalmente la carga para alargar la vida útil de la batería

Especificaciones

- Soporta AC 100-250V/50-60Hz o DC 12-24V desde una fuente externa al cargador
- Potencia nominal de salida: 3W (Ni-MH/Ni-Cd) y de 8.4W (Li-Ion)
- Para cargar baterías según el siguiente detalle:

Modo Operación	Carga de Baterías	
Voltage	4.2V	1.5V
Amperaje	1.0A	1.0A

Tipos de Batería

10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26500	AA, AAA, C
--	------------

Dimensiones: 5.87" Largo x 2.95" Ancho x 1.59" Alto/149x75x40.5 mm
Peso: 8.28 oz/178 gramos (incluye el cable de carga)

Temperatura de operación: -20°C a 50°C
Humedad de operación: 5% a 90%
Temperatura de almacenamiento: -20°C a 80°C

Precauciones de seguridad

Cumplimiento de normas: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Como usar

1. Inserción de la batería
Mantenga la polaridad indicada conforme a las marcas del cargador.
Solo cargue las baterías permitidas, y nunca cargue baterías no-recargables.

(Russian) Основные характеристики

- Зарядка только разрешенных типов аккумуляторов, никогда не зарядите не аккумуляторные батареи.
- Зарядка АКБ
 - Разъем «то-вход» предназначен для переменного тока, круглый порт – для постоянного тока (рис. 1).
 - Подключите зарядное устройство к источнику, дисплей включится. Установите АКБ. Дисплей будет отображать статус зарядки и уровень заряда АКБ.
 - Во время зарядки соответствующий канал будет отображать напряжение и тип АКБ, Li-Ion или Ni-MH/Ni-Cd.
 - Номинальный ток зарядки двух каналов составляет 1А на канал, который может быть меньше 1А во время зарядки.
 - Два независимых канала могут быть использованы по отдельности. Таким образом, нормально продолжат заряжаться одну АКБ, если другая полностью заряжена.
 - Примечание: 1. Капельный ток (trickle charging) не используется во избежание перезарядки при полностью заряженных Li-Ion аккумуляторах.
 - 2. При зарядке Ni-MH/Ni-Cd аккумуляторов капельный ток 3-5 мА.
- Жидкокристаллический графический дисплей
 - Дисплей заработает через 2 секунды после подключения к источнику питания (Рисунки 2). Если в канале находится совместимая тип батареи, дисплей будет отображать статус зарядки. Если нет, то через 2 секунды дисплей отобразит только тип АКБ и затем выключится через 30 секунд. Одновременно нажмите на кнопку канала А или В, дисплей включится.
 - Два канала отдельно контролируются двумя кнопками. Тип АКБ и напряжение на АКБ будут отображаться после того, как они будут установлены в устройство. Однократно нажмите на кнопку В, чтобы отобразить напряжение по очереди на каждом канале – время зарядки – время зарядки. Нажмите и удерживайте любую кнопку, чтобы выключить дисплей. Однократно нажмите на кнопку снова вместо дисплея, тогда будут отображаться напряжение батареи.
- Индикатор уровня заряда батареи
 - Зарядное устройство автоматически определяет уровень заряда установленной АКБ. Уровень заряда отображается на дисплее, даже если в устройство установлены АКБ.
 - Индикатор уровня заряда отображается на дисплее с помощью статусных сегментов: Один мигает, четыре выключены: менее 20%, в процессе зарядки.

Внимание